

第 55 次会议简要记录

主席：克伦克尔先生（奥地利）

后来的主席：戴卡尼先生（匈牙利）

（副主席）

后来的主席：克伦克尔先生（奥地利）

（主席）

目 录

议程项目 97：人权问题（续）

(b) 人权问题、包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径（续）

(c) 人权情况和特别报告员和代表的报告（续）

议程项目 149：爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况*

* 一并审议的项目。

本记录可以更正。

请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名。
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
（联合国广场2号DC2-150室）。

更正应在本届会议结束后按委员会分册汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.3/47/SR.55
14 December 1992
CHINESE
ORIGINAL; ENGLISH

上午 10 时 15 分宣布开会。

议程项目 97：人权问题（续）

(b) 人权问题，包括为增进人权和基本自由的切实享受的各种途径（续）（A/47/24 和 Add. 1, A/47/353, 434, 445, 479, 501 - 504, 552, 626, 630, 668, 701 和 A/47/702; A/C. 3/47/L. 49）

(c) 人权情况和特别报告员和代表的报告（续）（A/47/367 和 Add. 1, A/47/418 - S/24516, A/47/596, 617, 621, 625, A/47/635 - S/24766, A/47/651, 656, A/47/666 - S/24809 和 A/47/676; A/C. 3/47/L. 48）

议程项目 149：爱沙尼亚和拉脱维亚境内的人权情况（续）（A/47/247; A/C. 3/47/9）

1. WILLIS 先生（澳大利亚）说，国际社会必须作出共同努力，以缩短口头上对人权作承诺和切实实现这些权利之间的差距。为此，必须设立各种机构以保证所有人都能切实享受基本人权和各种自由。这一点尤为重要，因为在某些发生冲突的地区——诸如前南斯拉夫和索马里——正出现肆无忌惮地对人权的践踏，从而动摇了人们对人权体制本身的信心。上述地区违反人权的严重程度反映一种人类悲剧，国际社会必须对此作出反应。

2. 人权委员会特别会议的召开，使国际社会能及时注意人权问题上发生的紧迫情况，以便对付严重违反人权的现象。在这方面，人权委员会应和联合国其他机构，包括第三委员会，进行密切合作。由于人权是全人类普遍关心的问题，因此不能把国际社会为改善人权状况而采取的行动视作干涉一国的内政而拒之门外。采取寻找各方的共同基础，增进彼此了解和对话，而不是采取对抗的态度和忽视当地的情况，这

更有利于获取能够长久保持的成果。1993年世界人权会议及时地为世界各国提供机会，以便它们参加建设性的对话，重新确认对世界人权的承诺，为确立贯彻这些原则所需采取一致同意的行动计划而努力。会议应进一步作出努力，以争取更多国家批准各项基本人权文件，争取更广泛地监督贯彻执行的情况，并支持在各个层次举办有效的人权教育和训练，以加强世界各国促进和保障人权的基础结构。

3. 积极促进对所有个人人权的尊重，坚持以法治理和建立有效的民主体制是防止违反人权行为不可缺少的保证。联合国可以协助举行自由、公平的选举，为拟定宪法和设立全国性保障人权体制提供咨询服务。澳大利亚代表团欢迎联合国在这些领域里进行的活动，并支持联合国进一步开展其活动。

4. 澳大利亚赞赏为加强联合国和各地区性人权组织之间进行交流而作的努力。因此，澳大利亚欢迎1993年在雅加达召开关于人权体制建设的地区性讲习班，并保证给予该讲习班以全力支持。传播有关人权的信息是一切促进和保障人权的战略的关键因素，澳大利亚尤其重视联合国在这一方面进行的活动并赞赏它就这一主题给第三委员会拟定的决议草案。世界上正在发生的剧烈变化对联合国的人权体制提出的要求日益增多。必须加强人权事务中心，以便该机构能完成其日益增多的任务。

5. 在世界上许多国家，成千上万的人仍然是大规模违反人权行为的受害者。在缅甸，没有丝毫代表性的军人政权继续压制人民要求成立民主政府和充分享受基本人权和自由的愿望。那里，令人感到毛骨悚然的环境造成大批难民流亡到邻国的局面，现在这些人无法在安全和保持个人尊严的条件下回到自己的祖国，因为缅甸当局拒绝联合国有关机构监督遣返工作。澳大利亚再次呼吁缅甸当局释放一切被监禁的政界领袖，并和他们同心协力恢复民主、重建国家。

6. 伊拉克的人权状况仍为人们所深切关怀。伊拉克政府系统镇压本国公民，并迫害库尔德人和什叶派信徒。所建议的人权监督员制度，将能提供有关伊拉克人权的可靠资料，伊拉克政府应该对特别报告员给以充分的合作。澳大利亚还呼吁伊拉克

政府立即释放科威特和其他国家的全部俘虏，他们是海湾战争后被强制扣留在伊拉克的。

7. 根据许多报告所述，伊朗人权状况的特征依然是任意逮捕和处决。澳大利亚十分焦虑地注意到，伊朗断绝了和人权委员会特别代表的合作，并继续迫害巴哈教派。澳大利亚呼吁伊朗当局保证充分尊重其公民的人权，并恢复和特别代表的合作。

8. 他的国家严重关注苏丹日益恶化的人权情况。大量可靠的报告报道了该国政府和军队与日俱增的违反人权行为，特别是对内战中被迫流离的少数群体，情况更是如此。澳大利亚同样也十分关心苏丹国内人民和国际支助人员的安全以及苏丹当局阻挠人道主义救援物资的顺利运送。苏丹政府应该提供方便，让外交人员和国际组织官员进入报告认为人权受到侵犯的地区，并应严格遵守其国际人权义务。人权委员会也认为那里的局面需要紧迫注意，正考虑任命一名特别报告员。

9. 索马里某些交战派系拒绝与联合国人道主义救援行动合作，从而延长了索马里人民的苦难。澳大利亚呼吁各派系采取与联合国合作的态度，终止该国的人类悲剧。

10. 在前南斯拉夫，万恶的种族清洗政策是摧残人权行为最可憎的一种类型。特别报告员第二个报告(A/47/635)非常清楚地说明，种族清洗政策的目的正在达到，特别在塞尔维亚人控制下的波斯尼亚-黑塞哥维那地区情况是如此。澳大利亚谴责种族清洗政策，并要求清算那些违反人道主义法律的人的罪行。澳大利亚支持欧洲共同体和联合国谈判代表所作的努力，他们力求防止冲突的进一步扩大和在该地区重建和平。澳大利亚也欢迎根据安理会第780(1992)号决议精神，建立处理战斗罪行的专家委员会。他对人权委员会最近举行的第二届特别会议所通过的措辞强硬的决议表示满意，该决议谴责分布很广的违反人道主义法律和摧残基本人权的罪行，特别是万恶的种族清洗。决不能让冲突蔓延到其他情势紧张的地区，尤其是科索沃。所有各方均应在前南斯拉夫问题国际会议的支持下参加对话，通过谈判寻求通过和平途径

解决冲突的办法。

11. SZELEI 先生 (匈牙利) 认为, 不能把人权问题视作任何一国的内政。尊重人权, 包括尊重少数人群的权利, 对保持稳定与安全是必不可少的。极权主义政权和民族主义政权, 无视冷战的结局, 仍然拼死抵制民主潮流。因此, 联合国在促进一切人的人权和基本自由以加强法治方面, 应该继续起核心作用。早在一年多以前, 在本委员会里, 匈牙利代表团就曾提请大家注意有人在南斯拉夫犯下严重而系统的暴行, 代表团还呼吁联合国作出有组织的安排, 密切注视那里的人权情况。在此之后, 前南斯拉夫事态的悲剧性发展, 证明我们当初的呼吁是不够的。根据人权委员会特别报告员的报告, 严重违反人权的情况像恶梦一样还在继续下去。匈牙利衷心欢迎成立专家委员会, 以调查在前南斯拉夫违反人道主义法律的情况。

12. 伏伊伏丁那的情况令人触目惊心。基本人权, 包括当地将近 50 万匈牙利少数民族的权利, 遭到塞尔维亚当权者有计划的摧残。在塞尔维亚人攻占的克罗地亚地区, 情况甚至更糟。成千上万匈牙利族人和其他少数民族背井离乡, 从伏伊伏丁那和斯洛文尼亚逃离他们祖祖辈辈定居的土地。留下的人则生活在重重风险之中, 经常受到侵扰和恐吓。最近, 塞尔维亚当局又重新对匈牙利族人进行强迫迁移, 企图在伏伊伏丁那安置塞尔维亚族难民, 从而把种族清洗政策扩展到该地区。匈牙利再次重申, 它要求由国际保障伏伊伏丁那地区的匈牙利族和其他少数民族的人权, 联合国保护部队应该采取强有力的步骤捍卫上述人的权利。这些少数民族今后的前途可以通过实行国际保障下的区域和文化自治得到解决。他的代表团还要求在伏伊伏丁那长期部署观察员监测小组。

13. 匈牙利继续深切关注伊拉克有计划、大规模违反人权的情况, 对此已经掌握无可辩驳的证据。同样, 对居民, 包括对居住在受联合国保护地区之外的库尔德少数民族的镇压, 也引起严重的关注。他敦促伊拉克政府遵守它的国际人权义务, 并明白交代那些被强制从科威特押送到伊拉克去的平民和战俘目前的情况。

14. 匈牙利承认罗马尼亚总的人权情况有所改善，但同时仍关心该国民主化进程缓慢、蓄意歧视少数民族和缺乏独立司法体系。匈牙利希望罗马尼亚政府对人权委员会特别报告员最后报告所作观察结论给以应有的重视。当地匈牙利少数民族的合法要求（例如，在教育领域和司法审判程序中取消对使用匈牙利语的限制）应该得到满足。

15. 在缅甸，人民的民主权利和自由表达意愿的权利继续被军政权所否定。该国的执政当局应该及时采取行动，终止一切违反人权的行为、强迫迁居的计划、以及对少数民族的迫害。所有政治犯均应得到释放，少数民族的权利应该得到尊重。

16. 至于古巴，该国政府再次拒绝与人权委员会的特别报告员合作。古巴执政当局连续不断地公然违抗国际社会的正当关注，它作为人权委员会的成员居然这样做，匈牙利对此特别感到遗憾。他敦促古巴当权者停止一切违反人权的行为，释放因行使本人基本人权而遭逮捕的所有人，并且对特别报告员采取合作态度。

17. 匈牙利认为，在民族或族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言草案（A/47/501 附件）获得通过，其意义特别重大。保护少数人群，包括采取富有创新精神的预防性保护措施以维护这类人的权利，有助于捍卫国际和平与安全。把保护少数的各项准则编集成册，是国际社会急需付诸实施的一项工作。在这方面，还需采取一系列行动，其中包括：在联合国积极参与下建立一个国际保障体制；派遣实情调查监测团；任命特别报告员；建立保障少数人群权利的国际法庭。

18. 空前广泛地运用联合国组织协助安排选举，以提高自由和定期举行选举这一原则的有效程度，这是一条值得推广的促进人权的渠道。匈牙利期待联合国观察厄立特里亚全民公决的决定得到顺利执行。

19. HYON HAK BONG 先生（朝鲜民主主义人民共和国）说，即将举行的世界人权会议应该是解决一系列紧迫的人权问题的重要场合。这些问题包括：防止外国军事干涉；消灭种族歧视；保证一视同仁的原则；促进自决权和发展权利。重点应该是

尊重各个国家和各族人民自由选择其政治和社会制度以及从事经济、社会和文化发展的权利。

20. 朝鲜民主主义人民共和国代表团的观点是，所有各类人权都是不可分的。现在出现一种倾向，企图把公民权利和政治权利与人权分割开来，而优先考虑前者。然而，经济、社会和文化权利构成人权的物质基础，是决不能排除在外的。正因为如此，许多国家特别强调发展权利的重要性。对于不平等的国际经济关系、外债累累的重负、强制接受某种政治条件等等的责任问题迄今未曾展开讨论，而所有这些问题都严重恶化世界人权情况。人权问题决不应该被某种政治目的所利用。在“人权”的伪装下，通过军事干涉或政治压力将某种社会制度强加于人，这种行为决不能对其听之任之。那些人权情况以种族歧视、严重失业、无家可归和暴力行为为特征的国家，应该有所自我克制，不要以自己定的那套“标准”与其他国家无休止地进行争吵。

21. 保障和促进人权是有关国家本身的责任，不能由其他国家强加。只有在国与国之间尊重决、选择自由、无区别地一视同仁、客观和互相合作的基础上不偏不倚地处理这些问题，才能在人权领域里树立和谐的气氛，这种气氛也有助于平等的国际关系。

22. 朝鲜民主主义人民共和国的人民，能自由参与国家政策的制订和贯彻执行，并在就业、具有业余空闲时间、公费医疗、免费上学和得到衣、食、住供应诸方面享有充分的权利和自由。这个以人为中心的社会是他们自己选择和培育起来的。

23. 所有过去的年月里违反人权的罪行都必须得到妥善处理，以防其死灰复燃。他的代表团提请大家注意，在二次世界大战期间，有超过20万朝鲜妇女被劫持为日本军队充当“慰安妇”。防止歧视及保护少数小组委员会把这种罪行视为奴役的一种形式。迄今为止，日本政府迄今还没有采取任何实际的措施来解决这一问题。它应该作出诚挚的道歉，进行广泛的调查，公布调查结果，并公开保证不会再次发生类似悲剧。

24. HADDAD 夫人 (黎巴嫩) 说, 她的代表团欢迎安理会如下的声明, 即造成社会不安定的非军事根源会对和平与安全构成威胁, 并强烈支持秘书长所提议必须寻求办法授权秘书长和各权威性的人权机构在安理会揭露大规模践踏人权的现象并提出所须采取的行动。黎巴嫩代表团深信, 世界人权会议必将推动联合国为捍卫人权作出努力, 进一步加强有关人权的教育和认识。必须确保这次会议有足够的资金以保证其工作得以顺利进行。

25. 联合国为波斯尼亚和黑塞哥维那提供救济物资, 她的代表团对联合国所起的人道主义作用表示赞赏, 并再次谴责对该国的侵略行动和由此产生的对人权的严重摧残。同样, 黎巴嫩代表团对联合国为索马里人民提供食品所作的努力也深表赞赏。黎巴嫩同情巴勒斯坦人的遭遇, 由于以色列非法占领他们的领土, 巴勒斯坦人民不断受到虐待, 其人权遭到摧残。

26. 十四年来, 黎巴嫩南部的居民不断遭受凌辱, 他们的权利不断被践踏。以色列对该地区进行空袭、炮击, 并袭击其村庄, 企图暗杀其政界和宗教界的著名人士, 大规模逮捕黎巴嫩人和巴勒斯坦人, 把他们监禁在拘留营。人道主义组织根本无法接近这些集中营。甚至在交换战俘之后, 剩下的被俘人员的情况也丝毫没有改善, 有关俘虏遭拷打、虐待和被扣留作为进行交换的人质的许多报告都反映了上述情况。

27. 在以色列的控制下, 黎巴嫩南部的人权状况不断恶化。不久前, 那里的整个村庄遭受以色列袭击, 造成大量人员伤亡, 大批居民被迫背井离乡。经社理事会和秘书长曾要求以色列就上述问题作出答复, 但迄今未收到对方回音。黎巴嫩南部的平民至今仍然遭受着无法忍受的匮乏和痛苦, 以色列人肆意轰炸、实行宵禁、绑架, 随便拘留和拷打那里的百姓, 包围其村庄, 夺取其土地, 策划控制这一地区的水源, 甚至企图改变渠道的流向; 把水源引入以色列。

28. 黎巴嫩南部的的问题必须马上解决。以色列无视国际上有关的决议和人权的原则, 继续其侵略行径。黎巴嫩尤其迫切希望安全理事会第 425 (1978) 号决议能够

得到充分和切实的执行。

29. 副主席戴卡尼先生（匈牙利）代行主席职务。

30. BARGHOUTI 夫人（巴勒斯坦观察员）感到遗憾的是，虽然联合国在监测违反人权的活动方面有所进步，但是它在处理违反人权者的时候却继续采取有区别的不公平态度，这从联合国对待以色列的态度就显而易见。举例而言，人权委员会 1992 年的报告中就没有对以色列单独提出进行点名批评，这和对待其他许多国家就不可同日而语。

31. 在被占领的巴勒斯坦领土，包括耶路撒冷，不断恶化的违反人权现象严重存在，这是占领本身造成的。以色列继续否认巴勒斯坦人民不容剥夺的权利，否认 1949 年日内瓦第四公约的各项规定在法律上适用于 1967 年以来以色列所侵占的全部领土，拒绝执行联合国有关的各项决定和决议，包括安全理事会第 681 (1990) 号决议。此外，以色列也拒绝遵守它曾经签字的国际文件，包括关于人权的两项国际公约、《禁止酷刑的公约》和《儿童权利公约》。

32. 自 1987 年以来，数以万计的巴勒斯坦人被杀、受伤、未经控告或审判即被扣留或关进监狱，他们还遭受其他形形色色违反人权的虐待。现在，又出现一个严重的情况，巴勒斯坦被关押和被扣留人员的处境更加恶化。一些国际人权组织，包括大赦国际、中东观察组织和红十字国际委员会，就被关押在以色列拘留所的巴勒斯坦政治犯在审讯期间所遭受的酷刑提供了文件记录。红十字国际委员会近来的几份报告都特别呼吁以色列政府立即停止这种行径。她的代表团赞扬红十字国际委员会在世界范围内就人权问题所进行的工作。

33. 以色列秘密死亡突击队也对巴勒斯坦人民的生命构成威胁。新政府上台以来并未改变对巴勒斯坦人采取草率处决的做法，它继续对所谓“被通缉人员”发动大规模军事行动的政策。

34. 以色列军事当局曾表示要改善巴勒斯坦人民的处境，但是上述意愿必须落

实到政策和行。只有以色列从被占领的巴勒斯坦领土(包括耶路撒冷)撤出,并全面解决巴勒斯坦问题,巴勒斯坦人才能行使自决权和独立的不容剥夺的自由,结束他们遭受的苦难。

35. 她的代表团积极参与世界人权会议的筹备工作,并将尽一切努力协助保证会议的成功。代表团深信该会议将有效地处理所面临的问题,并为保证人民能够行使自己的基本权利而作出努力,这些基本权利包括自决权。代表团还希望会议优先考虑下列领域里的问题,即由于种族主义、种族隔离、外国占领和统治以及殖民主义所造成的严重违反人权的问题。

36. SNEGUR 先生(摩尔多瓦共和国)说,他的国家新制订的法律和宪法都是根据国际上公认的标准以及各有关人权的文件起草的,都把保护人民的公民权利、政治权利和各项自由放在优先位置。在过去的五十年里,摩尔多瓦人民被剥夺基本的人权和自由,但是他们长期以来一直采取容忍的态度,并和其他族裔保持和睦共处。摩尔多瓦欢迎目前正在进行的辩论,将在维护宪章原则,特别是在尊重国家主权和领土完整方面,和其他会员国密切合作。

37. 他的政府为新独立的共和国建立法治和成立民主机构所作的努力在国家的东部地区受到挫折,这地区实际处于外国军队的占领之下。合法政府被迫下台,当地的非法政治结构,仗军队的支持,执行系统的政策,剥夺摩尔多瓦居民的基本人权。一种“非正式的恐怖”气氛笼罩着这些地区,在这种气氛统治之下,这里拟定了所谓“人民公敌”的名单,数十人先是不知去向,后来则发现已惨遭杀害,尸体留下惨遭拷打的痕迹。非法当局还推行侵略者的歧视政策,偏护讲俄语的居民。他的政府关于这些地区人权状况的结论已经为一些国际性的调查团(包括欧安会所派遣的调查团)的报告所证实。

38. 少数人群的权利和人权之间没有什么区别。摩尔多瓦的同胞们被长期剥夺使用本身语言和享受本身文化的权利,对他们说来,这项权利和言论与迁移自由同样

重要。共和国东部地区讲俄语的人的这项权利却从来没有被剥夺过。规定罗马尼亚语为官方语言的法律在这类法律中属最为温和的，新制订的公民资格法规定所有居民均能成为正式公民。

39. 尽管俄罗斯联邦与摩尔多瓦共和国之间最近已经签署协定，战争也已结束，但摩尔多瓦东部地区的人权情况仍继续恶化。占领军仍继续支持违法和违反1949年日内瓦第四公约的行为。这一地区讲罗马尼亚语的人处境严峻。使用拉丁字母和新课本均遭禁止，拒不服从这项命令的教师被撤职、学生被开除、学校被封闭。新闻媒介遭到粗暴的审查，所有反对意见均被扼杀，甚至不准红十字国际委员会的代表接近政治犯。

40. 他重申以前的一项要求，即要求派遣一个合适的联合国考察团到该地区，以监测和仔细观察那里的人权情况。摩尔多瓦的独立和向民主过渡在很大程度上有赖于联合国保证所有国家完整与安全 and 保障这些地区人权的机制能否有效贯彻。

41. BURCUOGLU 先生（土耳其）说，他这次发言的内容仅仅涉及波斯尼亚和黑塞哥维那的人权情况，其特性和严重性可以说是举世无双的。种族清洗政策是对波斯尼亚和黑塞哥维那主权和领土完整罪恶昭彰的侵犯，这也是对国际法和《联合国宪章》的严重违犯。人权委员会特别报告员的三份报告具有很大的价值，使这一问题的真实本质得以曝光。谁是侵略波斯尼亚和黑塞哥维那的罪魁祸首，这已是毫无疑问的了：贝尔格莱德政权玩弄的邪恶手法，得到南斯拉夫正规部队和塞尔维亚及黑山非正规作战人员的协助，这已在报告中详细记录在案。

42. 在塞尔维亚人开始侵略之时，土耳其就曾提出过一项计划，涉及解决冲突的一个分阶段办法，该计划的内容包括采取一系列措施防止塞尔维亚侵略者大规模屠杀平民以及违反人权际人道主义法律。如果当时有效地执行这项计划，既可以清楚地表明国际社会对被压迫的受害者作出承诺，也有可能劝阻侵略者，从而使波斯尼亚免遭前几个月遭受的恐怖。

43. 然而，这项计划并没有在安全理事会获得积极的响应，很明显安理会不得不在各种敏感因素之间寻求平衡。实际上，安理会只采取了折中的办法，并且没有作出谁是谁非的判断，更糟糕的是，有些国家或是故意违背安理会的决定，或是对此视而不见、听而不闻。与此同时，穆斯林人口处于彻底灭绝的威胁之下，由于安理会实行禁运，波斯尼亚人没有可能行使自卫的权利。令人啼笑皆非的是，正当联合国寻求强化预防性外交、保持和平、处理大规模违反人权行为的关键时刻，它终止冲突的努力却陷于僵局。联合国反应不力很可能反而鼓励塞尔维亚人变本加厉地推行其种族清洗政策。土耳其政府，正如其他许多政府一样，各族清洗视作《防止及惩治灭绝种族罪公约》中确定的一种种族灭绝行为。

44. 为了对前南斯拉夫的悲惨局面作出反应，土耳其政府邀请巴尔干半岛和该地区有关各国的外交部长于1992年11月25日在伊斯坦布尔举行会议。在会议通过的联合宣言（A/47/742-S/24869附件）中，参加者要求欧安会各国外长尽速在萨拉热窝开会；会议还呼吁有关国际组织建立安全区和安全通道，以把人道主义援助输送到波斯尼亚和黑塞哥维那境内；会议敦促安理会在科索沃、伏伊伏丁那、桑扎克和马其顿共和国部署军队，并邀请国际社会重新考虑承认马其顿共和国的必要性。

45. 根据土耳其的要求，人权委员会第二届特别会议新近在日内瓦召开。该届会议通过的决议确认波斯尼亚是受害者；谴责塞尔维亚共和国和南斯拉夫正规军的侵略行为；谴责轰炸城市和平民区；并呼吁各个国家认真考虑在波斯尼亚和黑塞哥维那犯下的罪行是否已构成种族灭绝。

46. 伊斯兰各国外长会议最近一次特别会议也通过一项决议，再次肯定会议完全支持波斯尼亚和黑塞哥维那；要求援用《联合国宪章》第五十一条与行使自卫权利有关的内容；并要求安全理事会执行宪章第四十二条的规定。

47. 他的代表团希望，上述各次会议加在一起的份量，有助于说服安理会采取行动阻止塞尔维亚的侵略。现在，向贝尔格莱德政权讲清楚的时机业已成熟，应该明确

告诉该政权，国际社会已经忍无可忍。为了终止塞尔维亚的侵略行为，安理会不得不采取坚定的行动，授权使用武力，取消对波斯尼亚和黑塞哥维那的武器禁运，关闭所有集中营和拘留所，释放全部遭到拘留的人，调查并对犯下侵犯人类罪行的人绳之以法，建立安全区保护当地居民，保证运送人道主义救援物资。

48. 安理会目前正在考虑武装运送人道主义救援物资到索马里的的问题。这应该成为在波斯尼亚和黑塞哥维那可以采取何种行动的一个启示。

49. MOTSYK 先生（乌克兰）说，乌克兰政府采取的第一批措施，包括立法保障人权以及保护宗教和信仰自由。政府已经宣布政治压制为非法，对受害者表示同情，并表达恢复法治和尊重人权的意向。所有公民不论其对宗教的态度如何，在法律面前人人平等。宗教节假日均已得到正式确认。

50. 在这一新的法律公布后，宗教组织的数目倍增。少数民族也享受同样的权利和自由，他们和多数民族一样能够从事宗教活动。不幸，伴随重振精神信仰而来的却是不同宗教信仰之间的冲突，这是过去极权主义当局粗暴干涉宗教事务所造成的后果。举例而言，谁有权利使用某座具体教堂的权利往往引起许多争执，这种争执最后往往是通过建造一座新的建筑而得到解决。由于经济危机，这类问题久久难以解决，然而从整体上说，不同宗教信仰之间的冲突已经非政治化，并且终于逐步减少。

51. 主席克伦克尔先生（奥地利）回任主席。

52. MBELLA NGOMBA 夫人（喀麦隆）说，喀麦隆政府支持联合国为促进和保障人权所作加强地区性安排的种种努力。其中特别值得一提的是，由人权事务中心和喀麦隆政府发起，即将在喀麦隆召开分区研讨会，讨论中非人权面临的种种挑战。她的政府声明，它为了表示对地区性努力承担义务，已经作为若干地区性人权文件的缔约国。

53. 她愿意提请大家注意，在若干人权活动的后续行动和贯彻执行方面，联合国各机构与非洲统一组织之间进行了合作。这方面特别值得一提的是，最近由非洲统一

组织发起,在塞内加尔政府和联合国儿童基金会赞助下,召开了援助非洲儿童国际会议,这是作为1990年儿童问题世界首脑会议通过的宣言和行动计划的一项后续行动。

54. 这次会议的召开很可能充分表明,人们又重新燃起希望,缓解与非洲人类发展有关的社会、经济问题的全面战略有可能制订,这项全面战略对援助国和受援国都是有用的。尽管非洲国家处于极端困难的条件之下,但是,在会议上,它们还是同意重新调配其资源,集中精力贯彻执行各项方案中有关保健、基础教育、卫生、妇女和儿童参加社会活动这些领域。这次会议标志非政府组织(这类组织提供的援助占总数的30%左右)首次被邀请参加援助提供者与政府间的讨论。为了贯彻执行各国的行动纲领,并使这些组织成为双边和多边谈判进程的一组成部分,人们建议各个非政府组织在此框架内与非洲统一组织更加紧密地进行合作。

55. 会议参加者还提出一系列其他有意义的设想。某些援助提供者决定给有关非洲儿童的各项方案增加多边援助,这种决定令人鼓舞,并且很可能对增加给这些方案的官方发展援助20%的建议起到有利的影响。她的代表团赞赏以清债交换各项儿童方案的想法,同时欢迎非洲发展银行与联合国儿童基金会达成协议,增加给各国行动方案提供资金。所有上述行动都标志着一项新的、全面的非洲地区人类发展战略已经起步,这肯定会加强人权与发展之间的联系。

56. 这次会议为遵照国际人道主义法律办事奠定了基础。会议参加者承诺让妇女和儿童通过安全通道离开冲突区,并承诺要对冲突各方施加可能条件下最大的压力,以保证救援物资的运送,特别是把救援物资运送给妇女和儿童。最后,喀麦隆政府希望,即将召开的这次世界会议将进一步动员各个社会充分参加人类发展事业,这才是为人权作出的一切努力的最终目标。

关于世界人权会议的决议草案 A/C. 3/47/L. 18/Rev. 1

57. QUARZAZI 女士 (摩洛哥) 说, 摩洛哥代表团有此荣幸代表 120 多个提案国提出这一决议草案, 为此而深感自豪。经过好几个月的磋商, 大家对决议草案的文本终于达成一致意见, 谈判过程中曾多次出现看来似乎无法克服的障碍。早在 1989 年, 就曾提出召开世人权会议的建议, 摩洛哥对会议的筹备事宜, 包括人权事务中心所做的工作感到非常满意

58. 会议的临时议程附在决议草案后面。议程在互让的基础上经过修改, 列入一个项目, 建议在人权领域里不断加强国际合作, 这一点有些代表团认为至关重要。尽管不能说已经尽善尽美, 临时议程提供了检查人权领域里取得进展的具体办法、目前面临的种种障碍和克服这些障碍的途径。在实现人权方面, 议程没有把妇女列为比较易受害的群体, 而是把他们放在与男子平等的地位上。由于许多国家特别重视, 因此议程专门辟出一个项目, 在经济、社会、文化、公民和政治权利不可分的背景下, 讨论发展民主与人权三者的关系。提案国希望本决议草案能够以协商一致方式通过。

关于萨尔瓦多境内人权和基本自由情况的决议草案 A/C. 3/47/L. 57

59. MARTINI HERRERA 先生 (危地马拉) 在代表各原提案国和多米尼加共和国介绍决议草案时说, 该决议草案是细致谈判的成果, 旨在早日结束冲突。决议草案反映了萨尔瓦多政府和法拉本多·马蒂民族解放阵线之间达成和平协议之后所取得的进展。他说, 提案国仔细审核了草案的内容, 希望该决议草案以协商一致方式通过。

关于人权与赤贫的决议草案 A/C. 3/47/L. 65

60. LAZARO 先生（秘鲁）代表各原提案国和厄瓜多尔、几内亚比绍、马里及塞内加尔介绍决议草案。该决议草案的措辞与人权委员会第 1992/11 号决议接近于一致。提案国希望该决议草案能够不经表决而通过。

关于民族或族裔、宗教和语言上属于少数群体的人的权利宣言的决议草案 A/C. 3/47/L. 66

61. THEUERMANN 先生（奥地利）代表各原提案国和马拉维及大韩民国介绍决议草案时说，附在决议草案后面的宣言是四十多年来制订关于促进和保障少数人群权利的原则和指导方针的各项国际文件的经验结晶。宣言列举了若干少数人群的权利，包括享受本身文化的权利、使用本身语言的权利、切实参与公共生活所有领域的权利，以及建立和保持自己的社团的权利。宣言要求世界各国都通过相应的立法，以保障少数人群的生存和特性。鉴于宣言已经在人权委员会和经社理事会得到批准，因此他希望该决议草案能够不经表决而通过。

关于即审即决或任意处决的决议草案 A/C. 3/47/L. 67

62. PENNEGARD 女士（瑞典）代表各原提案国和贝宁、肯尼亚、立陶宛、俄罗斯联邦及塞内加尔介绍决议草案。该决议草案谴责迄今还在世界各地不断出现的即审即决和任意处决，呼吁采取行动将其彻底清除。该决议草案再次确认人权委员会通过的决定，主张任命一位特别报告员专门考虑并处理这一问题，同时要求人权委员

会在特别报告员报告的基础上提出采取何种合适行动的建议。各提案国希望该决议草案能够不经表决而通过。

关于增进人权的享受的各种途径的决议草案 A/C. 3/47/L. 68

63. VALLE 夫人 (古巴) 代表各原提案国和安哥拉、印度、纳米比亚和赞比亚介绍决议草案。该决议草案确认两个根本思想：其一，所有人权和基本自由都是不可分和相互依存的；其二，发展的权利是所有人权中最为重要的。发展的权利是克服南北之间明显不平等的唯一希望。

关于定期真正选举的决议草案 A/C. 3/47/L. 69

64. PRESSLER 先生 (美利坚合众国) 代表各原提案国和加拿大、乍得、尼加拉瓜及萨摩亚介绍决议草案。近年来，全世界目睹民主重新复苏、人权日益受到尊重，这一点通过举行自由和公正的选举而得到证实。该决议草案有助于肯定联合国参与选举进程，并因此而在世界各个地区得到广泛的支持。该决议草案还欢迎秘书长所作决定，为核查选举结果确定一个协调中心，并在秘书处内设立一个选举援助股，该单位的经费应从经常预算提供。对被称作“暂定性”的各项准则应当进行检查，并参照今后两年的经验加以推敲提高。各提案国希望该决议草案能够不经表决而通过。

关于古巴境内人权情况的决议草案 A/C. 3/47/L. 70

65. TAHIR - KHELI 夫人 (美利坚合众国) 代表各原提案国和冰岛、拉脱维亚、卢森堡、葡萄牙及罗马尼亚介绍决议草案。该决议草案是联合国连续几年注意古巴境

内人权情况的产物。尽管该国拒绝与报告员和人权委员会合作，特别报告员还是提交了一份异乎寻常、具体而详尽的报告，本届联合国大会的注意力就集中于这一报告作出的种种结论。报告阐述了古巴社会缺乏自由的情况。该决议草案反映了特别报告员所作的结论和建议，并重申作为联合国会员国所应承担的促进、保障人权和基本自由的各项义务。她希望，古巴政府会允许特别报告员进入该国访问，并让他与人民交谈。她要求通过该决议草案，它应该成为联合国关心古巴境内人权情况的一个明确信息并应成为联合国支持整个人权体制完整性的一个声明。

关于阿富汗境内人权情况的决议草案 A/C. 3/47/L. 71

66. 主席介绍他本人提交的该决议草案，他希望，和过去几年历届会议一样，该决议草案能够不经表决而通过。

下午 1 时散会。